

## Fișă tehnică de securitate în conformitate cu 1907/2006/CE,

Data imprimării

Revizie: 28.08.2013

### 1 Identificarea substanței / amestecului și a societății / întreprinderii

**Element de identificare a produsului****Denumire comercială:** 035570-A/B Maxigas 400 cartuș cu gaz, 600ml, conexiune fir  
**7/16"- UE Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări****nerecomandate:**

Nu există alte informații relevante.

**Aplicarea substanței / a amestecului:** Gaz cartuș**Detalii privind furnizorul fișei tehnice de securitate:****Producător / furnizor:**

ROTHENBERGER Werkzeuge GmbH

Industriestraße 7

D-65779 Kelkheim /

Germania Telefon: +49 (0) 61

95 / 800 - 0

Fax: +49 (0) 6195 / 800 - 3500

Email: info@rothenberger.com

**Mai multe informații se pot obține de la:** ROTHENBERGER Werkzeuge GmbH**Număr de telefon care poate fi apelat în caz de****urgență:** Giftinformationszentrum-Nord / GIZ-Nord

Poisons Centre Telefon / Phone +49 (0) 551/19240

24h / 7d

### 2 Identificarea pericolelor

**Clasificarea substanței sau a preparatului:****Clasificare în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**

GHS02 flacăra

Inflamabil Gaz 1 H220 Gaze extrem de inflamabile.



GHS07

Irit. ochi 2 H319 Provoacă o iritare gravă a ochilor.

STOT SE 3 H336 Poate provoca somnolență sau amețală

Presiune Gaz H280 - Conține gaz sub presiune; poate exploda dacă este încălzit

**Clasificare în conformitate cu Directiva 67/548/CEE sau Directiva 1999/45/CE**

Xi; Iritant

R36: Iritant pentru ochi.



F+; Extrem de inflamabil

RT2: extrem de inflamabil;

R67: Vaporii pot provoca somnolență și amețală.

**Informații privind riscurile specifice pentru om și mediu:**

Produsul trebuie să fie etichetat conform procedurii de calcul "Orientări generale de clasificare pentru preparatele din UE", în cea mai recentă versiune de traducere.

(Cont. pag. 2)

## Fișă tehnică de securitate în conformitate cu 1907/2006/CE,

Data imprimării

Revizie: 28.08.2013

Denumire comercială: 035570-A/B Maxigas 400 cartuş cu gaz, 600ml, conexiune fir 7/16"-  
UE

(Cont. pag. 1)

### Sistem de clasificare:

Clasificarea este în conformitate cu cele mai recente ediții ale listelor UE și extinse prin datele detinute de companie și literatura de specialitate.

### Elemente de etichetare:

#### Etichetarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008

Produsul este clasificat și etichetat în conformitate cu Regulamentul CLP.

#### Pictograme de pericol:



GHS02 GHS07

#### Cuvând de avertizare: Pericol

#### Pericol-determinarea componentelor de etichetare:

acetonă butan

propan

#### Fraze de pericol:

H220 Gaz extrem de inflamabil.

H280 Conține gaz sub presiune; poate exploda dacă este încălzit H319 Provoacă iritație oculară gravă.

H336 Poate provoca somnolență sau amețală

#### Fraze de securitate

P101 Dacă este necesară consultarea medicului, țineți la îndemână recipientul sau eticheta produsului. P102 A nu se lăsa la îndemâna copiilor

P103 Citiți eticheta înainte de utilizare.

P210 Mențineți departe de căldură/ scântei/ flacără deschisă/ suprafețe fierbinți. -

Fumatul interzis. P261 Evitați să inspirați praful / fumul / gazul / ceața / vaporii / spray-ul

P305 + P351 + P338 DACĂ AJUNGE ÎN OCHI: Clătiți cu atenție cu apă, timp de mai multe minute.

Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți.

P304 + P340 DACĂ ESTE INHALAT: Transportați victima la aer liber și mențineți-o în stare de repaus într-o poziție confortabilă pentru respirație.

P377 Incendii produse de scurgeri de gaz Nu stingeți, cu excepția cazului în care scurgerea poate fi oprită în condiții de siguranță. P403+P233 Depozitați într-un spațiu bine ventilat. Păstrați recipientul închis etanș.

#### Informații suplimentare:

EUH066 Expunerea repetată poate provoca uscarea sau crăparea pielii.

#### Alte pericole:

#### Rezultatele evaluării PBT și vPvB:

PBT: Nu se aplică.

vPvB: Nu se aplică.

### 3 Compoziția/informații privind componentele

#### Caracterizare chimică: amestecuri

Descriere: Amestec de substanțe enumerate mai jos cu adaosuri nepericuloase.

(Cont. pag. 3)

## Fișă tehnică de securitate în conformitate cu 1907/2006/CE,


Data imprimării

Revizie: 28.08.2013

**Denumire comercială: 035570-A/B Maxigas 400 cartuş cu gaz, 600ml, conexiune fir 7/16"-UE**

(Cont. pag. 2)

### Componente periculoase:

CAS: 106-97-8	butan	25 - -50%
EINECS: 203-448-7	 F+ R12  Inflamabil Gaz 1, H220; Pres. Gaz, H280 propan	25 - -50%
CAS: 74-98-6	 F+ R12	
EINECS: 200-827-9	 Inflamabil Gaz 1, H220; Pres. Gaz, H280 acetonă	≤25%
	 Xi R36;  F R11	
CAS: 67-64-1	R66-67	
EINECS: 200-662-2	 Lichid inflamabil 2, H225;  irit. ochi 2, H319; STOT SE 3, H336 izobutan	≤10%
	 F+ R12	
	 Inflamabil Gaz 1, H220; Pres. Gaz, H280 pentan	1-
CAS: 75-28-5		
EINECS: 200-857-2	 Xn R65;  F+ R12;  N R51/53 R66-67	
	 inflamabil Lichid 2, H225;  Asp. Toxic 1, H304;  Cronic acvatic 2, H411; STOT SE 3, H336	<2.5%
CAS: 109-66-0	 !	
EINECS: 203-692-4		

**Informații suplimentare:** Pentru formularea frazelor de risc enumerate vezi punctul 16.

## 4. Măsuri de prim ajutor

### Descrierea măsurilor de prim ajutor:

**După inhalare:** Alimentați cu aer proaspăt și solicitați asistență medicală.

### După contactul cu pielea:

În cazul degerăturilor, clătiți cu multă apă. Nu scoateți îmbrăcămintea. Imediat se spală cu apă și săpun și se clătește bine.

**După contactul cu ochii:** Clătiți ochiul deschis pentru câteva minute sub jet de apă. Apoi trebuie consultat medicul.

**După înghițire:** Apelați imediat la medic.

### Informații pentru medic:

#### Cele mai importante simptome și efecte, acute și întârziate:

Nu există alte informații relevante.

#### Indicații privind asistența medicală de urgență și necesitatea tratamentelor speciale:

Nu există alte informații relevante.

## 5 Măsuri de stingere a incendiilor

### Mijloace de stingere a incendiilor:

#### Agenți de stingere corespunzători:

CO<sub>2</sub>, pulbere sau apă gazoasă. Incendiile mai mari cu jet de apă sau alcool rezistent la spumă

**Pentru motive de siguranță agenților de stingere necorespunzătoare a incendiilor:** Jet complet de apă

**Pericole speciale asociate substanței sau preparatului:** Poate forma amestecuri explozive cu gaz-aer.

### Recomandări destinate pompierilor:

**Echipament de protecție:** Nu inhalați gazele de explozie sau gazele de ardere.

(Cont. pag. 4)

**Fișă tehnică de securitate  
în conformitate cu 1907/2006/CE,**

Data imprimării

Revizie: 28.08.2013

**Denumire comercială: 035570-A/B Maxigas 400 cartuş cu gaz, 600ml, conexiune fir 7/16"-  
UE**

(Cont. pag. 3)

**6 Măsurî împotriva pierderilor accidentale****Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență:**

Purtați echipament de protecție. Țineți departe persoanele neprotejate. Asigurați ventilație adecvată.

Țineți departe de surse de aprindere.

**Precauții pentru mediul înconjurător:** Nu permiteți intrarea în canalizare / apa de suprafață sau subterană. **Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie** Asigurați ventilație adecvată. **Refeințe la alte secțiuni:**

A se vedea secțiunea 7 pentru informații privind manipularea în condiții de siguranță. Consultați Secțiunea 8 pentru informații privind echipamentul individual de protecție. Consultați Secțiunea 13 pentru informații privind eliminarea.

**7 Manipulare și depozitare****Manipulare:****Precauții pentru manipularea în**

**condiții de securitate:** Deschideți și manipulați recipientul cu grijă. Utilizați numai în zone bine ventilate.

Asigurați buna ventilație interioară, mai ales la nivelul podelei. (Vaporii sunt mai grei decât aerul).

**Informații despre incendiu- și protecția împotriva exploziilor:**

Țineți departe sursele de aprindere - fumatul interzis. Protejați împotriva sarcinilor electrostatice.

Recipient sub presiune: a se proteja de razele soarelui și a nu se expune la temperaturi mai mari de 50 °C. A nu se găuri sau arde, nici după golire.

A nu se pulveriza în flacără deschisă sau oricare alt material incandescent. Manipulați numai în exterior sau în camere protejate de explozie.

Amestecurile de gaze-aer inflamabile se pot forma în recipiente goale.

Răcirea de urgență trebuie să fie disponibilă în cazul unui incendiu în apropiere.

**Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități Depozitare:****Cerințele care trebuie îndeplinite de magazii și rezervoare:**

Depozitați într-un loc răcoros.

A se păstra în recipientul original.

Respectați reglementările oficiale privind depozitarea ambalajelor cu recipiente sub presiune.

**Informații cu privire la depozitarea într-un depozit comun:** Depozitați departe de substanțe inflamabile.

**Alte informații privind condițiile de depozitare:**

Păstrați recipientul închis etanș.

Depozitați în condiții în locuri reci, lipsite de umiditate în recipiente bine închise. Protejați de caldura și lumina directă a soarelui.

Depozitați într-un loc bine ventilat.

**Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice):** Nu există alte informații relevante.

**8 Controlul expunerii/ protecție individuală**

**Informații suplimentare privind instalațiile tehnice:** Nu există date suplimentare; a se vedea punctul 7.

(Cont. pag. 5)

## Fișă tehnică de securitate în conformitate cu 1907/2006/CE,

Data imprimării

Revizie: 28.08.2013

Denumire comercială: 035570-A/B Maxigas 400 cartuş cu gaz, 600ml, conexiune fir 7/16"-  
UE

(Cont. pag. 4)

### Parametri de control:

#### Ingrediente cu valori limită care necesită monitorizare la locul de muncă:

##### 106-97-8 butan

Valoare WEL pe termen scurt: 1810 mg/m<sup>3</sup>,  
750 ppm valoare pe termen lung: 1450  
mg/m<sup>3</sup>, 600 ppm Carc (în cazul în care  
mai mult de 0,1 % din buta-1,3-dienă)

##### 67-64-1 acetonă

Valoare WEL pe termen scurt: 3620 mg/m<sup>3</sup>,  
1500 ppm valoare pe termen lung: 1210  
mg/m<sup>3</sup>, 500 ppm

##### 109-66-0 pentan

Valoare WEL pe termen lung: 1800 mg/m<sup>3</sup>, 600 ppm

### Controale ale expunerii:

#### Echipament individual de protecție:

#### Măsuri generale de protecție și de igienă:

Spălați-vă pe mâini înainte de pauze și la sfârșitul programului de lucru.

Măsurile de protecție cunoscute trebuie respectate la manipularea substanțelor  
chimice. Păstrați departe de băuturi și alimente

Nu inhalați gaze / vapori / aerosoli.

Nu mâncați, nu beți, nu fumați sau nu aspirați în timpul lucrului.

**Protecția respiratorie:** Utilizați dispozitivul de protecție respiratorie adecvat în caz de ventilație  
insuficientă.

**Protecția mâinilor:** Mănuși de protecție

#### Materialul mănușilor

Selecția mănușilor potrivite nu depinde doar de material, ci și de alte caracteristici de calitate și variază  
de la producător la producător. Deoarece produsul este un preparat realizat din mai multe substanțe,  
rezistența materialului mănușii nu poate fi calculată în prealabil și, ca atare trebuie să fie verificat înainte  
de aplicare.

#### Timpul de penetrare al materialului pentru mănuși

Timpul exact de străpungere trebuie să fie cunoscut de fabricantul mănușilor de protecție și trebuie să fie  
respectat.

**Protecția ochilor:** Ochelari de protecție bine fixați

## 9 Proprietăți fizice și chimice

### Informații privind proprietățile fizico-chimice de bază:

#### Informații generale:

##### Aspect:

**Formular:** Gaz petrolier lichefiat

**Culoare:** nu are

**Miros:** Caracteristic

**Pragul de miros:** Nedeterminată.

**Valoarea pH-ului:** Nedeterminată.

##### Schimbare stare:

**Punct de topire / Interval de topire:** Nedeterminat.

**Punct de fierbere/ interval de fierbere** -44 °C

**Punct de aprindere:** -97 °C

**Inflamabilitate (solid, gazos):** Nedeterminată.

(Cont. pag. 6)

## Fișă tehnică de securitate în conformitate cu 1907/2006/CE,

Data imprimării

Revizie: 28.08.2013

Denumire comercială: 035570-A/B Maxigas 400 cartuş cu gaz, 600ml, conexiune fir 7/16"-  
UE

(Cont. pag. 5)

<b>Temperatura de aprindere:</b>	365 °C
<b>Temperatura de descompunere:</b>	Nedeterminată.
<b>Auto-aprindere:</b> autoinflamabil.	Produsul nu este
<b>Pericol de explozie:</b> formarea de aer exploziv /	Produsul nu este exploziv. Cu toate acestea, este posibilă amestecuri de vapori.
<b>Limitele de explozie:</b>	
<b>Inferioară:</b>	1.5 Vol %
<b>Superioară:</b>	13.0 Vol %
<b>Presiunea de vapori:</b>	Nedeterminată.
<b>Masa volumetrică la 20o C:</b>	0.587 g/cm <sup>3</sup>
<b>Densitate relativă:</b>	Nedeterminată.
<b>Densitate vapori:</b>	Nedeterminată.
<b>Viteza de evaporare:</b>	Nu se aplică.
<b>Solubilitatea în / Miscibilitatea cu apă la 20 °C:</b>	1.185 g/l
<b>Coeficientul de partiție (n-octanol/apă):</b>	Nedeterminată.
<b>VASCOZITATE:</b>	
<b>Dinamică:</b>	Nedeterminată.
<b>Cinematică:</b>	Nedeterminată.
<b>Alte informații:</b>	Nu există alte informații relevante.

### 10 Stabilitate și reactivitate

**Reactivitate:****Stabilitate****chimică:****Descompunerea termică / condiții de evitat:** În

conformitate cu specificațiile, nu se folosește nicio

descompunere **Posibilitatea de reacții periculoase:**

Formează amestecuri explozive cu aerul.

Poate reacționa violent împreună cu material care conține oxigen (oxidare). Pericol de explozie.

Recipientele goale utilizate pot conține gaze care formează amestecuri explozive cu

aerul. Reacționează în contact cu oxigenul.

Reacționează în contact cu grăsimi și uleiuri.

**Condiții care trebuie evitate:** Nu există alte informații relevante.**Materiale incompatibile:** Nu există alte informații relevante.**Produse de descompunere periculoase:** Fără produse de descompunere periculoase cunoscute.

### 11 Informații toxicologice

**Informații privind efectele****toxicologice: Toxicitate acută:****Efect iritant primar:****asupra pielii:** Acest component este iritant pentru piele și mucoase.**asupra ochilor:** Efect iritant.

(Cont. pag. 7)

## Fișă tehnică de securitate în conformitate cu 1907/2006/CE,

Data imprimării

Revizie: 28.08.2013

Denumire comercială: 035570-A/B Maxigas 400 cartuş cu gaz, 600ml, conexiune fir 7/16"-  
UE

(Cont. pag. 6)

**Sensibilizare:** Nu se cunosc efecte sensibilizante.

### 12 Informații ecologice

**Toxicitate:**

**Toxicitate acvatică:** Nu există alte informații relevante.

**Persistență și degradabilitate:** Nu există alte informații relevante.

**Comportamentul în sistemele de mediu:**

**Potențial de bioacumulare:** Nu există alte informații relevante.

**Mobilitate în sol** Nu există alte informații relevante.

**Informații ecologice**

**suplimentare: Note generale:**

Clasa de pericol pentru apă 1 (Reglementare germană) (auto-evaluare): pericol ușor pentru apă

Nu permiteți ca produsul nediluat sau în cantități mari să ajungă în apele subterane, în cursuri de apă sau în rețeaua de canalizare.

**Rezultatele evaluării PBT și vPvB:**

**PBT:** Nu se aplică.

**vPvB:** Nu se aplică.

**Alte reacții adverse:** Nu există alte informații relevante.

### 13 Informații privind eliminarea

**Metode de tratare a**

**deșeurilor: Recomandare:**

Nu trebuie să fie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Nu permiteți ca produsul să ajungă în rețeaua de canalizare.

**Ambalaje necurățate:**

**Recomandare:** Eliminarea trebuie să se facă în conformitate cu reglementările oficiale.

### 14 Informații privind transportul

**Nr. UN**

**ADR, IMDG, IATA**

UN2037

**Denumire ONU corectă pentru expediție:**

**ADR 2037 RECIPIENTE MICI, CARE CONȚIN GAZE (CARTUȘE CU GAZ)**

**ADR 2037 RECIPIENTE MICI, CARE CONȚIN GAZE (CARTUȘE CU GAZ)**

**Clasa (clasele) de pericol**

**pentru transport ADR**



**Clasa:**

2 5F Gaze

(Cont. pag. 8)

## Fișă tehnică de securitate în conformitate cu 1907/2006/CE,

Data imprimării

Revizie: 28.08.2013

**Denumire comercială: 035570-A/B Maxigas 400 cartuş cu gaz, 600ml, conexiune fir 7/16"-UE**

**Eticheta:** 2,1 (Cont. pag. 7)  
**IMDG, IATA**



**Clasa:** 2 Gaze  
**Eticheta:** 2,1  
**Grupa de ambalare**  
**ADR, IMDG, IATA** lipsă  
**Pericole pentru mediul înconjurător:**  
**Poluant marin:** Nu  
**Precauții speciale pentru utilizator:** Avertizare: Gaze  
**Codul de pericolozitate (Kemler):** 2,1  
**Numărul EMS :** F-D,S-U  
**Transport în vrac, în conformitate cu Anexa II**  
**la MARPOL 73/78 și Codul IBC:** Nu este aplicabil

### Transport/informații

**suplimentare: ADR**  
**Cantități limitate (LQ):** 1L  
**Categoria de transport:** 2  
**Cod de restricție tunel:** Z  
**UN "Reglementare Model":** UN2037, RECIPIENTE MICI, CARE CONȚIN GAZE (CARTUȘE DE GAZ), 2.1

## 15 Informații privind reglementările

**Evaluarea securității chimice** O evaluare a securității chimice nu a fost efectuată.

## 16 Alte informații

Aceste informații se bazează pe cunoștințele noastre actuale. Cu toate acestea, acest lucru nu constituie o garanție pentru orice caracteristici specifice produsului și nu stabilește nici o relație contractuală legal valabilă.

### Fraze relevante:

H220 Gaz extrem de inflamabil.  
H280 Lichid și vapori foarte inflamabili.  
H280 Conține gaz sub presiune; poate exploda dacă este încălzit. H304 Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii  
H319 Provoacă iritație oculară gravă.  
H336 Poate provoca somnolență sau amețală  
H411 Toxic pentru mediul acvatic, cu efecte pe termen lung

R11 Foarte inflamabil R12

Gaz extrem de inflamabil.

R36 Iritant pentru ochi.

R51/53 Toxic pentru organismele acvatice și poate cauza efecte negative de durată în mediul acvatic R65 Dăunător: poate provoca leziuni pulmonare dacă este înghițit.

R66 Expunerea repetată poate provoca uscarea sau crăparea pielii. R67 Vapori care pot provoca somnolență și amețală.

(Cont. pag. 9)



**Fișă tehnică de securitate  
în conformitate cu 1907/2006/CE,**

Data imprimării

Revizie: 28.08.2013

---

**Denumire comercială: 035570-A/B Maxigas 400 cartuş cu gaz, 600ml, conexiune fir 7/16"-  
UE**

---

(Cont. pag. 8)

**Abrevieri și acronime:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous

Goods IATA: IATA

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: Inventarul European al substanțelor existente

europene a substanțelor chimice notificate

CAS: Chemical Abstracts Service (divizie a American Chemical Society)

VOC: Compușii organici volatili (SUA, UE)